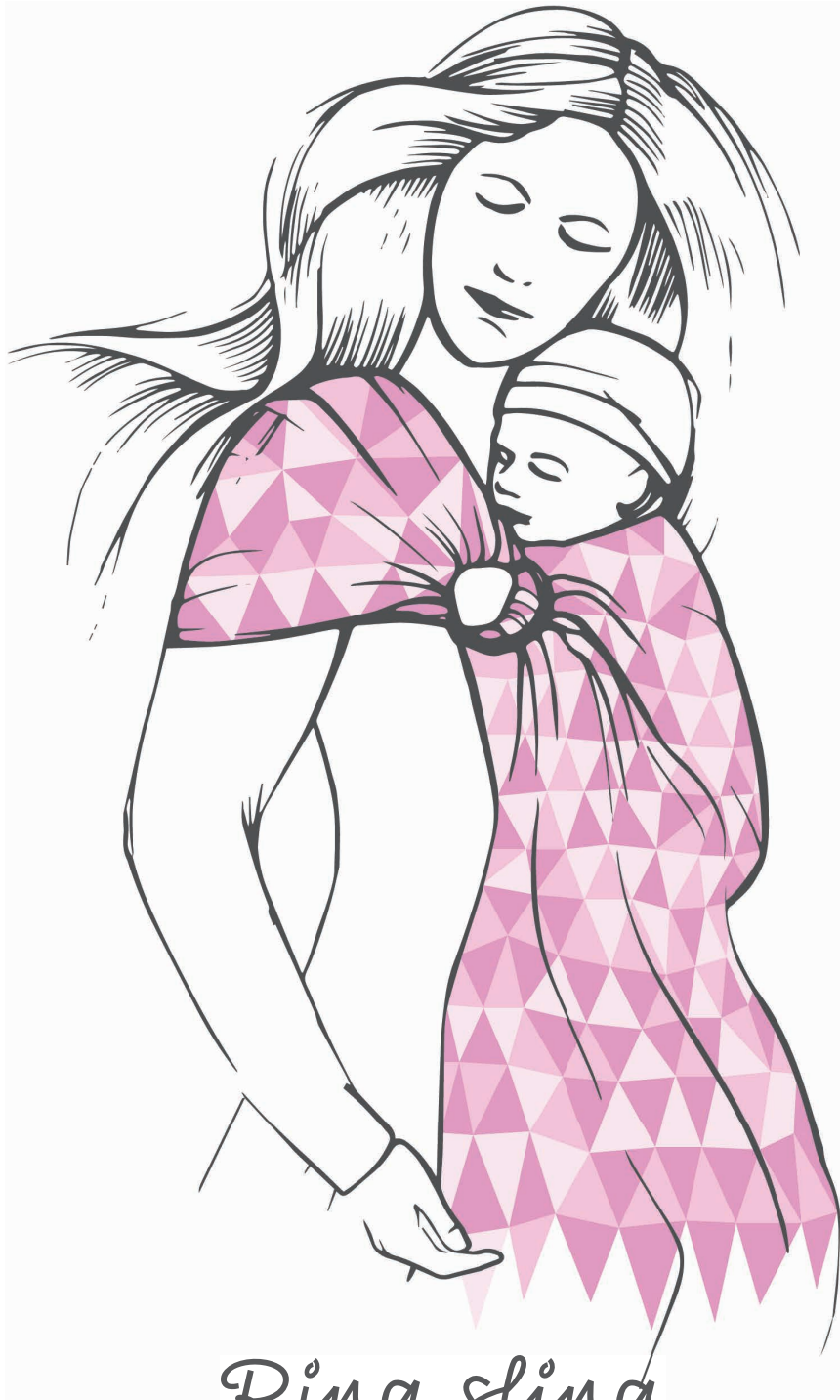




# lennylamb



Ring sling  
Ring sling

Benutzeranleitung / Manuel d'utilisation



Ab  
Geburt  
De la  
naissance

min.  
3 kg  
max.  
15 kg



handmade  
in Poland

## **! ACHTUNG! WICHTIG! BITTE AUFMERKSAM LESEN UND AUFBEWAHREN.**

- Lies dir die gedruckte Anleitung vor der Benutzung vollständig durch und schaue wenn möglich ein Anleitungsvideo an.

## **! VORSICHT**

Dein Gleichgewicht kann durch deine Bewegungen und die des Kindes verändert sein.

## **! VORSICHT**

Sei vorsichtig, wenn du dich bückst oder nach vorne oder seitlich beugst.

## **! VORSICHT**

Diese Tragehilfe ist nicht geeignet für sportliche Aktivitäten.

- Überprüfe die Trage vor jeder Benutzung nach defekten Nähten, Gurten, Schnallen und kaputtem Stoff. Wenn du einen Mangel feststellst, nutze die Tragehilfe nicht weiter.
- Beobachte immer dein Kind während du die Tragehilfe benutzt.
- Versichere dich vor jeder Benutzung, dass alle Schnallen, Knöpfe und Riemen geschlossen und in Takt sind.
- Stelle sicher, dass das Baby nach Herstellerangaben sicher in der Trage/ dem Tuch platziert ist.
- Lasse nie dein Baby in einem Tragetuch das nicht getragen wird.
- Überprüfe dein Baby regelmäßig und positioniere es gegebenenfalls neu.
- Benutze keine Tragehilfe wenn dein Gleichgewicht oder deine Mobilität durch Erschöpfung oder aus medizinischen Gründen beeinträchtigt ist
- Trage immer nur ein Baby im Ring Sling. Nutze/ trage nicht mehr als eine Tragehilfe zur selben Zeit.
- Benutze keine Tragehilfe während du mit Hitzequellen oder chemischen Stoffen hantierst (Kochen, Putzen).
- Benutze keine Tragehilfe während du Fahrer oder Beifahrer eines motorisierten Fahrzeuges bist.
- Hole dir für Kinder mit sehr geringem Geburtsgewicht und Kinder mit gesundheitlichen Einschränkungen ärztlichen Rat ein bevor die Tragehilfe genutzt wird.
- Keine defekte Tragehilfe benutzen (fehlende oder defekte Teile).

## **! AVERTISSEMENT! IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCES FUTURES.**

- Lisez et suivez toutes les instructions et regardez l'ensemble des vidéos didactiques (le cas échéant), avant la première utilisation.

## **! AVERTISSEMENT**

Votre équilibre peut être affecté négativement par vos mouvements ou ceux de votre enfant.

## **! AVERTISSEMENT**

Faites attention en vous penchant vers l'avant ou sur les côtés.

## **! AVERTISSEMENT**

Ce porte-bébé ne convient pas pour faire des activités sportives.

- Vérifiez s'il y a des déchirures sur les coutures, les courroies et le tissu ainsi que sur les fermetures avant chaque utilisation. Évitez d'utiliser le porte-bébé le cas échéant.
- Surveillez toujours votre enfant en utilisant le porte-bébé
- Assurez-vous que tous les nœuds, les boutons pression, les courroies et les ajustements sont sécuritaires.
- Assurez-vous que le bébé est positionné de façon sécuritaire conformément aux instructions du fabricant.
- Ne laissez jamais un bébé dans un porte-bébé qui n'est pas porté.
- Vérifiez votre bébé régulièrement. Assurez-vous que le bébé est souvent repositionné.
- N'utilisez jamais de porte-bébé lorsque l'équilibre ou la mobilité est réduit à cause d'exercice, de somnolence ou d'une condition médicale.
- Ne placez jamais plus d'un enfant dans le porte-bébé.
- Ne portez et n'utilisez jamais plus d'un porte-bébé à la fois.
- N'utilisez jamais de porte-bébé lorsque vous cuisinez ou nettoyez, lors d'activités qui impliquent de la chaleur ou l'utilisation de produits toxiques.
- Nous recommandons de consulter un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit avec les bébés de petit poids ainsi qu'avec les enfants ayant un problème de santé.
- Cessez d'utiliser le porte-bébé si des pièces sont manquantes ou endommagées.

# Die richtige Haltung beim Tragen

## Positions de portage adéquates



### Gute Regeln fürs Tragen:

- **Physiologische Haltung**
- **Passgenauer Sitz**
  - Der Stoff ist wie eine zweite Haut
- **Einklang**
  - passe die Art der Trageweise und die Dauer auf deine Bedürfnisse und die deines Babys an
- **Abwechslung zwischen Tragen, verschiedenen Körperpositionen und Zeit zum Spielen**

### Bonnes règles de portage :

- **Position physiologique**
- **Ajustement parfait**
  - Le tissu est comme une deuxième peau
- **Harmonie**
  - Ajuster le type de portage et le moment pour respecter vos besoins et ceux de votre enfant
- **Diversité des moyens de portage et des positions et temps pour le jeu**



## Warum ein Ring Sling?

In einem Ring Sling kannst du ein Neugeborenes, ein kleines Baby oder ein Kleinkind tragen. Wegen seiner kleinen Größe ist der Ring Sling sehr handlich: du kannst ihn mit dir in deiner Tasche oder dem Kinderwagen nehmen. Der Ring Sling ist sehr schnell, einfach und leicht zu benutzen. Du musst ihn nicht binden. Wenn du den Stoff richtig durch die Ringe gibst ist der Ring Sling immer zur Nutzung bereit: alles was du tun musst ist ihn ordentlich zu straffen. Die beste Position für Neugeborene ist Bauch-an-Bauch (Front Carry). Empfohlen für Kinder ab Geburt bis zu 15 kg (maximales Gewicht). Standardgröße: Länge - 2,10 m; Breite - 0,65-0,70 m.

## Pourquoi un Ring Sling?

Le ring sling vous permet de porter un nouveau-né, un petit bébé et même un bambin. En raison de sa petite taille, le ring sling est vraiment pratique. Vous pouvez toujours l'avoir dans votre sac ou dans la poussette. Le ring sling est très rapide, simple et facile à utiliser. Vous n'avez pas besoin de faire comme avec une écharpe. Si vous passez le tissu correctement dans les anneaux, le ring sling sera toujours prêt à être utilisé. Vous n'aurez qu'à bien serrer. La meilleure position pour les nouveau-nés c'est ventre à ventre (portage au ventre).

Recommandé pour les enfants de la naissance jusqu'à 15 kg (poids maximal). Taille standard : longueur : 2,10 m; largeur : 0,65-0,70 m.



**Du kannst ältere Kinder Bauch-an-Bauch...**  
**Les bébés plus vieux peuvent être portés sur le ventre...**



**... auf deiner Hüfte...**  
**... à la hanche...**



**... oder (mitunter) auf dem Rücken tragen.**  
**... ou même (de manière occasionnelle) au dos.**

Wegen der asymmetrischen Gewichtsverteilung auf deinen Rücken empfehlen wir den Ring Sling maximal 15 bis 30 Minuten auf einer Schulter zu nutzen (abhängig vom Alter und Gewicht des Babys) und die Schulter regelmäßig zu wechseln.

En raison de la distribution asymétrique du poids sur votre dos, nous recommandons d'utiliser le ring sling pour un maximum de 15 à 30 minutes sur une épaule (selon l'âge et le poids du bébé) et de changer fréquemment d'épaule.

# Den ring sling vorbereiten / Préparer le ring sling

## Den ring sling vorbereiten

Wenn du dich für die Version mit der Kippung auf dem Rücken entschieden hast: Wähle die Hüfte auf der du dein Baby tragen möchtest. Platziere die Ringe auf der gegenüberliegenden Schulter. Halte das Tuch in der Hand und drehe es sodass die untere Kante zur oberen und die obere zur unteren wird. Die Drehung im Tuch sollte zwischen deinen Schulterblättern liegen. Gehe weiter vor wie in den Schritten 2 bis 10 beschrieben.

## Préparer le ring sling

Si vous avez choisi la version avec le pan tourné dans le dos Choisissez sur quelle hanche vous souhaitez porter votre enfant. Placez les anneaux sur l'épaule opposée. Tenez le pan avec votre main et tournez-le, pour que le bord du haut devienne le bord du bas, et vice-versa. Le pli du tissu devrait être entre vos omoplates. Suivez les étapes 2 à 10.



**Wähle die Hüfte auf der du dein Baby tragen möchtest. Platziere die Ringe auf der gegenüberliegenden Schulter. Breite das Tuch über den Rücken aus und halte den Rest mit der anderen Hand.**

**Choisissez sur quelle hanche vous souhaitez porter votre enfant. Placez les anneaux sur l'épaule opposée. Étendez le tissu dans votre dos et tenez le pan avec votre autre main.**



**Nimm die Enden in die Hände und breite das Tuch aus. Vergewissere dich, dass das Tuch nicht verdreht ist. Saisissez les bords et étendez le sling. Assurez-vous que le tissu est bien droit.**



**Falte das Tuch so, dass du es in einer Hand halten kannst. Pliez le tissu afin de pouvoir le tenir dans une main.**



**Halte das geraffte Tuch in der einen und die Ringe in der anderen Hand. Tenez le tissu plié dans une main et les anneaux dans l'autre.**



5



Gib das Tuch durch beide Ringe. Achte darauf, dass die Enden nicht verdreht sind.  
Passez le tissu à travers les anneaux.  
Assurez-vous qu'il n'y a pas de plis dans le tissu.

6



Klappe die Ringe auseinander.  
Séparez les anneaux.

7



Gib das Tuch über den oberen und unter den unteren Ring.  
Passez le pan par dessus l'anneau du haut et sous l'anneau du bas.



8



Verteile das Tuch gleichmäßig über die Ringe.  
Achte darauf, dass es nicht verdreht ist.  
Du solltest beide Kanten greifen können.  
Étendez le tissu de manière égale à travers les anneaux.  
Assurez-vous qu'il n'y a pas de plis dans le tissu.

9



Platziere die Ringe weit oben auf deiner Schulter, sie werden sich beim Straffen etwas herunter bewegen. Die beste Position am Ende ist genau unter dem Schlüsselbein.  
Placez les anneaux hauts sur votre épaule, ils descendront un peu lors de l'ajustement. La position adéquate pour les anneaux une fois l'ajustement terminé est juste sous la clavicule.



10



Falls nötig straffe das Tuch um einen gemütlichen „Beutel“ für dein Baby bei deinem Bauchnabel zu formen.  
Si nécessaire, serrez le sling afin de créer une poche confortable près de votre nombril pour le bébé.

# Das Baby in den Ring Sling setzen / Placez le bébé dans le sling

1



Nimm dein Baby vorsichtig hoch.  
Prenez votre enfant doucement.

2



Lege dein Baby auf deine „freie“ Schulter.  
Lass es vorsichtig in den Beutel rutschen.  
Appuyez votre enfant sur votre épaule libre.  
Glissez le bébé doucement dans la poche.

3



Platziere den unteren Strang des Slings unter dem Baby, breite ihn von Knie zu Knie aus.  
Placez le bord du bas sous les fesses du bébé. Étendez-le d'un genou à l'autre.

4



Stütze dein Baby mit einer Hand. Breite das Tuch ordentlich über den Babyrücken.  
Soutenez votre bébé d'une main et de l'autre étendez le tissu soigneusement sur son dos.

5



Die obere Kante des Slings sollte in einer Höhe mit den Ohrläppchen sein. Stelle sicher, dass genügend Stoff unter den Baby po gesteckt ist.  
Le bord du haut devrait être aligné avec le lobe d'oreille. Assurez-vous que la majorité du tissu est sous les fesses de votre bébé.

6



Raffe den übrigen Stoff und bringe ihn zu den Ringen. Während du dein Baby immer noch stützt straffe den Sling vorsichtig indem du Strähnchen für Strähnchen ziehst.  
Tirez sur tout l'excès de tissu pour le faire passer entre les anneaux. Soutenez toujours votre bébé et serrez le sling en tirant avec précaution. Tirez pan par pan.

7



Falls nötig straffe das Tuch zum unteren Rand. Stelle sicher, dass das Baby in der „Frosch“ Position ist.  
Si nécessaire, serrez le sling vers le bas. Assurez-vous que le bébé est en position grenouille.

8



Breite den Sling über deine Schulter aus. Die Ringe sollten genau unter deinem Schlüsselbein und das Tuch weit weg von deinem Hals.  
Étendez le tissu sur votre épaule. Les anneaux devraient être placés juste sous votre clavicule et le sling devrait être éloigné de votre cou.



Fertig!  
Voilà!



## Die Ringe verstecken/ Das lange Ende kürzen Cachez les anneaux/ raccourcir un pan long

Falls das Ende des Slings zu lang für dich ist oder du die Ringe so verbergen willst, dass sie dein Baby nicht stören, kannst du das Tuch um die Ringe wickeln.

Si vous trouvez le pan du sling trop long ou si vous voulez cacher les anneaux afin qu'ils ne dérangent pas votre bébé, vous pouvez enrouler le tissu autour des anneaux.



**1**  
Greif nach dem Straffen nach dem Tuchende und bringe es durch die beide Ringe.  
Après avoir ajusté le sling, tenez le pan et passez-le à nouveau à travers les deux anneaux.



**2**  
Das Tuchende kommt nun durch die Schlaufe die du im ersten Schritt gebildet hast. Ziehe es herunter. Breite den Stoff über die Ringe auf.  
Passez le pan à travers la boucle que vous avez fait à l'étape 1. Étalez le tissu sur les anneaux.

## Das Baby auf den Rücken bekommen / Mettre bébé au dos

Du kannst dein Baby auch von der Hüfte auf den Rücken rutschen. In manchen Situationen kann das hilfreich sein.

Il est aussi possible de transférer votre bébé de votre hanche à votre dos. Cela peut être pratique dans certaines situations.



**1**  
Bringe deinen Arm nach vorne. Sichere dein Baby mit dem anderen Arm.  
Aenez votre bras à l'avant. Sécurisez votre bébé avec votre autre bras.



**2**  
Lass dein Baby in die Mitte deines Rückens rutschen.  
Faites glisser votre bébé jusqu'au milieu de votre dos.



**3**  
Die Spannung des Slings kann während des Schiebens auf den Rücken nachlassen. Falls das der Fall ist schlage das Tuch auf deiner Schulter ein um die durchhängenden Bereiche zu straffen und die Position deines Babys zu stabilisieren.  
Vous perdrez un peu de tension dans votre tissu en glissant votre bébé dans votre dos. Si c'est le cas, tournez le tissu sur votre épaule pour resserrer l'ajustement et stabiliser le positionnement de votre bébé.



Fertig!  
Voilà!



## Die LennyUp Tragehilfe

LennyUp ist eine anpassbare Tragehilfe die mit deinem Kind wächst! Die Passform passt idealerweise zum Körper eines kleinen Babys und gleichzeitig den Eltern sehr gut. Die Tragehilfe wurde gewissenhaft für Eltern entworfen die ihre Babys sicher, einfach und zweckmäßig tragen wollen.

LennyUp:

- Sicherheit: die Tragehilfe hat Konformitätsbescheinigungen nach den ASTM F2236-16a Normen; alle Garne und Färbemittel die für die LennyLamb Stoffe genutzt werden haben das OEKO-TEX® Standard 100 Zertifikat;
- Komfort: mehrstufige Einstellungsmöglichkeiten der Tragehilfe und Träger ermöglichen eine perfekte Anpassung und ergonomische Haltung für das Baby – in jedem Entwicklungsstadium;
- Vielseitigkeit: Eine Tragehilfe vom kleinen Baby (über 3,5 kg) bis zum Kleinkind (bis 20 kg!); sicheres Tragen von den ersten Wochen an;
- Flexibilität: Zwei Tragemöglichkeiten (vor dem Bauch für ein kleines Baby und auf dem Rücken ab dem vierten Lebensmonat.



## Porte-bébé LennyUp

LennyUp est un porte-bébé ajustable qui grandit avec votre enfant. Sa forme correspond parfaitement au corps d'un petit enfant tout en convenant aussi au parent. Il a été conçu avec attention, pour les parents qui cherchent une solution sécuritaire, facile et pratique pour porter leurs enfants.

LennyUp:

- sécurité : sa fabrication est certifiée pour répondre aux normes ASTM F2236-16a; toutes les fibres et les teintures utilisées pour les tissus de LennyLamb sont certifiées OEKO-TEX® Standard 100;
- confort : offre de nombreuses possibilités de personnalisation du panneau et des bretelles pour offrir un ajustement parfait et une position ergonomique pour le bébé, et ce, à toutes les étapes de son développement;
- polyvalence : un porte-bébé pour le petit bébé (plus de 3,5 kg) jusqu'au tout-petit (plus de 20 kg!), un portage sécuritaire dès les premières semaines;
- flexibilité : deux manières de porter (portage à l'avant pour un petit bébé et portage au dos dès le quatrième mois de vie).



LennyUp Tragehilfe / Porte-bébé LennyUp

## Das gewebte Tragetuch

Ein langes gewebtes Tragetuch ist perfekt zum Tragen von Neugeborenen aber auch von größeren Kindern. Es kann auf viele verschiedene Arten getragen/genutzt werden; ein und dasselbe Tuch passt für Personen verschiedenster Größen und Körperformen. Der größte Pluspunkt ist, dass das gewebte Tragetuch immer eine gute Wahl ist, unabhängig vom Alter, dem Gewicht oder dem Entwicklungsstand des Babys – du musst lediglich die Bindeweise wählen, die für euch am besten funktioniert.

Du kannst „Bauch-an-Bauch“, die Wiegenhaltung, Hüft- oder Rückenbindeweisen probieren.

Die gewebten Tragetücher von Lenny Lamb sind in einer großen Vielfalt von Materialzusammensetzungen und Webarten erhältlich. Angefangen mit der „Basic Line“ - Tragetücher in Kreuzkörper-Webung aus Baumwolle – bis hin zu exklusiven Kollektionen in Jaquard-Webung aus Cashmere- oder Seidengarnen.

## Écharpes de portage

L'écharpe tissée longue est une option de portage parfaite tant pour les nouveau-nés que pour les tout-petits. Elle peut être portée de nombreuses manières, la même écharpe peut convenir à une variété de tailles et de silhouettes. Son principal avantage est qu'elle reste toujours un bon choix, peu importe l'âge du bébé, son poids ou son niveau de développement. Il suffit de trouver ce qui fonctionne le mieux pour vous.

Vous pouvez essayer les nœuds à l'avant, en berceau, à la hanche ou au dos.

Les écharpes tissées LennyLamb sont offertes dans une importante variété de mélange de fibres et de type de tissage. De la gamme de base des écharpes en coton en sergé croisé jusqu'à la gamme exclusive d'écharpes en jacquard faites de cachemire ou de soie.





## Wer wir sind / Qui sommes-nous

LennyLamb kann definitiv als Familienbetrieb bezeichnet werden. Er wird von Menschen geführt die von der Idee des Babytragens fasziniert sind.

LennyLamb peut sans aucun doute être qualifié d'entreprise familiale. Elle est gérée par des gens fascinés par le portage.

## Wo wir befinden uns / Où sommes-nous situés

LennyLamb ist in einer Kleinstadt in Polen ansässig. Die umliegende Landschaft und die Wälder inspirieren uns und geben uns die Energie für unsere tägliche Arbeit!

En plein cœur de l'Europe. LennyLamb est localisé dans une petite ville de Pologne. La campagne et la forêt environnantes nous inspirent et nous donnent l'énergie chaque jour de travailler.

## Wie wir arbeiten / Comment travaillons-nous

Mit Leidenschaft und Engagement. Wir kontrollieren jeden einzelnen Schritt der Herstellung. Beginnend mit dem Entwerfen des Designs,

über das Weben (wir haben Webstühle hier an unserer Produktionsstätte), Schneiden und Nähen bis hin zur Qualitätskontrolle. All das machen wir um sicher zu stellen, dass die Produkte die wir anbieten die höchste Qualität haben.

Avec passion et dévouement. Nous contrôlons chaque étape de la production, depuis la création du design, en passant par le tissage (nous avons des métiers à tisser dans notre établissement de fabrication), la coupe et la confection, jusqu'au contrôle de qualité. Tout cela nous permet de garantir que nos produits sont de la meilleure qualité.

## Was wir machen / Que faisons-nous

Wir versorgen wundervolle Eltern auf der ganzen Welt mit der Ausrüstung fürs Babytragen – wir produzieren gewebte Tragetücher, Tragehilfen und eine große Auswahl an Accessoires und Bekleidung für das Tragen von Babys.

Nous offrons des produits de portage aux parents formidables de partout à travers le monde. Nous produisons des écharpes tissées, des porte-bébés et une large sélection d'accessoires et de vêtements.



**WrapTai Tragehilfen**  
**Porte-bébés WrapTai**

## Unsere weiteren Produkte Nos autres produits



**Ergonomische Tragehilfen**  
**Porte-bébés ergonomiques**



**Elastisches Tragetuch**  
**Écharpe extensible**



**Kleidung fürs Tragen**  
**Manteaux de portage**

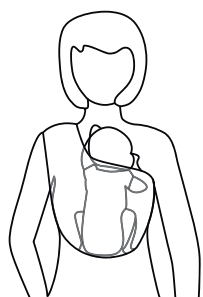


**Onbuhimo Tragehilfen**  
**Porte-bébés Onbuhimo**

Alle Produkte sind handgefertigt, unter höchster Präzision hergestellt und unterstehen strikten Qualitätskontrollen. Jedes unserer Produkte erhält eine einzigartige Produkt-ID (e.g. L685243L) unter der alle Informationen zum Produkt in unserer Datenbank gespeichert werden. Dies stellt eine zusätzliche Sicherheitsgarantie für unsere Produkte dar.

Tous nos produits sont faits à la main, conçus avec la plus haute précision et sont soumis à un contrôle de qualité rigoureux. Chacun de nos produits possède un numéro d'identification unique (p. ex. L685243L) grâce auquel toute l'information concernant ce produit est enregistrée dans nos bases de données. Cela constitue une garantie de sécurité additionnelle pour nos produits.

Folge den Waschinweisen auf dem Label des Tragetuchs. Suivez les instructions sur l'étiquette d'entretien. Nach dem Waschen kann das Tuch um bis zu 5% kleiner werden. Après le lavage, le tissu peut rétrécir de 5 %.

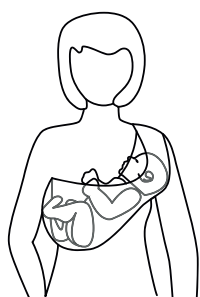


**Korrekt  
aufrecht (optimal)**

Kinn oben; Gesicht sichtbar,  
Nase und Mund frei

**Correct  
Vertical (optimal)**

Menton haut; visage visible  
Nez et bouche dégagés



**Korrekt  
zurückgelehnt**

Kinn oben; Gesicht sichtbar,  
Nase und Mund frei

**Correct  
Incliné**

Menton haut; visage visible  
Nez et bouche dégagés



**Falsch**

Gesicht des Babys  
bedeckt und fest an den  
Tragenden gepresst

**Incorrect**

Visage du bébé couvert  
et appuyé fermement  
contre le porteur



**Falsch**

Das Baby ist gekrümmt  
mit dem Kinn auf der Brust,  
Gesicht bedeckt

**Incorrect**

Bébé est courbé,  
son menton touche sa  
poitrine; visage couvert

## ⚠ WARNING

## FALL AND SUFFOCATION HAZARD

Failure to follow the manufacturer's instructions can result in death or serious injury. Only use this carrier with children weighing between 6.6 lb (3 kg) and 33 lb (15 kg) pounds. **FALL HAZARD** Leaning, bending over, or tripping can cause baby to fall. Keep one hand on baby while moving. **SUFFOCATION HAZARD** Babies younger than 4 months can suffocate in this product if face is pressed tightly against your body. Babies at greatest risk of suffocation include those born prematurely and those with respiratory

problems. Check often to make sure baby's face is uncovered, clearly visible, and away from caregiver's body at all times. Make sure baby does not curl into a position with the chin resting on or near baby's chest. This position can interfere with breathing, even when nothing is covering the nose or mouth. If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body. Never use this carrier with babies smaller than 8 pounds without seeking the advice of a healthcare professional.

Übereinstimmend mit / Conforme à : ASTM F2907-15

Gesetz vom 12. Dezember 2003 über die allgemeine Produktsicherheit  
la loi relative à la sécurité générale des produits du 12 décembre 2003

**LennyLamb Sp. z o.o. Sp. K.**  
**Produktionsanlage / Établissement de fabrication**  
**Kłodzice 9, 97-330 Sulejów, Polska**

+48 222-57-888-2  
+18882511128 (für US-Kunden, pour les clients aux États-Unis)  
e-mail: [contact@lennylamb.com](mailto:contact@lennylamb.com), [lennylamb.com](http://lennylamb.com)